



**GOLETA SANITARY**  
Water Resource Recovery District

*Protecting Public Health ■ Protegiendo La Salud Pública*

**SUMMER 2024**  
**VERANO 2024**

## **DID YOU KNOW THAT THE DISTRICT HAS ITS OWN LABORATORY?**

GSD owns and operates a fully accredited, state-certified laboratory that helps ensure that we constantly protect public health. Our dedicated lab staff conduct over 600 tests a month from every step of the wastewater treatment process to guarantee it meets all regulations for irrigation and/or ocean disposal. The tests results are used to document regulatory compliance and provide timely information so our operators can adjust the treatment process accordingly.

These tests include, but are not limited to biological oxygen demand (BOD), total suspended solids (TSS), pH testing and more. Lab analysts can also look at a single drop of water and see what kind of beneficial bacteria are present in the water that help break down solids and keep the process healthy. If you've ever been on one of our tours you may have seen this.

Tests are run 7 days a week, 365 days a year, including holidays. So, the next time you are enjoying a day off with your family rest assured that our staff is working to protect public health and the environment. Hats off to the Lab Team, Lena, Jesse and Justin!



## **¿SABÍA QUE EL DISTRITO TIENE SU PROPIO LABORATORIO?**

El Goleta Sanitary District (GSD o "el Distrito") tiene y opera un laboratorio plenamente acreditado y certificado por el estado que le ayuda a garantizar la protección de la salud pública en todo momento. Nuestro personal dedicado de laboratorio lleva a cabo más de 600 pruebas al mes de cada paso del proceso de tratamiento de aguas residuales para asegurar que dicho proceso cumpla con todas las normativas de irrigación o vertido al océano. Los resultados de las pruebas se utilizan para documentar el cumplimiento normativo y ofrecer información oportuna para que nuestros operadores puedan ajustar el proceso de tratamiento según corresponda.

Estas pruebas son, por ejemplo, demanda de oxígeno biológico (DOB), cantidad total de sólidos suspendidos (Tss por su acronimo en inglés), pruebas de pH y más. Los analistas de laboratorio también pueden examinar una sola gota de agua para determinar qué tipo de bacterias beneficiosas que ayuden a descomponer los sólidos y mantener la salubridad del proceso están presentes en el agua. Es posible que haya visto este análisis si alguna vez ha hecho uno de nuestros recorridos.

Las pruebas se realizan los 7 días de la semana, los 356 días del año, incluso en los días festivos. Así que, la próxima vez que disfrute de un día libre con su familia, tenga la total seguridad de que nuestro personal se empeña en proteger la salud pública y el medioambiente. ¡Nos quitamos el sombrero ante Lena, Jesse y Justin, el equipo del laboratorio!

### **INSIDE THIS ISSUE | EN ESTE NÚMERO**

- **Did You Know That The District Has Its Own Laboratory? | ¿Sabía que el Distrito tiene su propio laboratorio?**
- **PFAs Concerns? | ¿Inquietudes sobre las PFAS?**
- **Who Does What? | ¿De qué se encargan las distintas entidades?**
- **No Service Rate Increase For Fy25 | No habrá aumentos en la cuota de servicio para el ejercicio fiscal 2025**
- **New Team Members And Promotions | Nuevos miembros del equipo y promociones**



**GOLETA SANITARY**  
Water Resource Recovery District

**GoletaSanitary.org**

# PFAS CONCERNS?

Recent news headlines have been sounding the alarm about manmade “forever” chemicals called PFAS (per- and polyfluoroalkyl substances). But what are these chemical substances, and why should consumers be concerned about them?

Known for their resistance to heat, oil, stains, and water, PFAS have been in commercial use since the 1940s and are abundant in today’s society. They are found in many common household products such as nonstick cookware, furniture, clothing, carpets, cosmetics, and food packaging. Although the U.S. has banned some types of PFAS, there are still more than 5,000 types in use.

Due to the widespread use of PFAS, scientists have found these troublesome pollutants all over the globe, in air, soil, water, animals, and people. With their strong chemical bonds, PFAS can build up in the environment and our bodies over time, harming the planet and our health. Studies have shown exposure to PFAS may lead to increased cancer risk, developmental delays in children, and interference with the body’s natural hormones and immune response.

Unfortunately, once PFAS enter the environment, there’s no easy way to eliminate them. Because PFAS are common in our homes and environment, it’s no surprise that they also make their way into our wastewater (sewage) and storm water, as well as our rivers, lakes, and reservoirs. This is a challenge for water/wastewater utilities across California and the country because traditional treatment technologies are not designed to remove PFAS.

Although there is still a lot we don’t know about managing PFAS pollution, one thing is certain: The best solution is prevention at the source, by keeping PFAS out of products so none end up in the environment. The good news is California is taking important steps to limit the use of toxic PFAS chemicals in many everyday products where safer alternatives are available. This will help reduce the flow of PFAS into our homes and environment. For more information, visit [www.Pfas411.org](http://www.Pfas411.org).



# ¿INQUIETUDES SOBRE LAS PFAS?

Titulares recientes de los periódicos han estado dando la alarma sobre las sustancias químicas sintéticas “para siempre” llamadas sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (Pfas por su acronimo en inglés). Pero ¿qué son estas sustancias químicas, y por qué deberían preocupar a los consumidores?

Conocidas por su resistencia al calor, los aceites, las manchas y el agua, las PFAS se han utilizado para fines comerciales desde la década de 1940 y abundan en la sociedad de hoy en día. Se las encuentra en muchos productos domésticos de uso diario como utensilios de cocina antiadherentes, muebles, ropa, alfombras, cosméticos y envases de alimentos. Aunque en EE. UU. se han prohibido algunos tipos de PFAS, todavía se utilizan más de 5,000 tipos.

Debido al uso generalizado de las PFAS, científicos han detectado estos contaminantes problemáticos en todo el mundo: en el aire, los suelos, las aguas, los animales y las personas. Con sus fuertes enlaces químicos, las PFAS pueden acumularse en el medioambiente y en nuestro cuerpo conforme pasa el tiempo, dañando el planeta y nuestra salud. En estudios se ha demostrado que la exposición a PFAS podría dar lugar a un alto riesgo de padecer cánceres, a retrasos del desarrollo en niños y a interferencias con las hormonas y respuestas inmunitarias naturales del cuerpo.

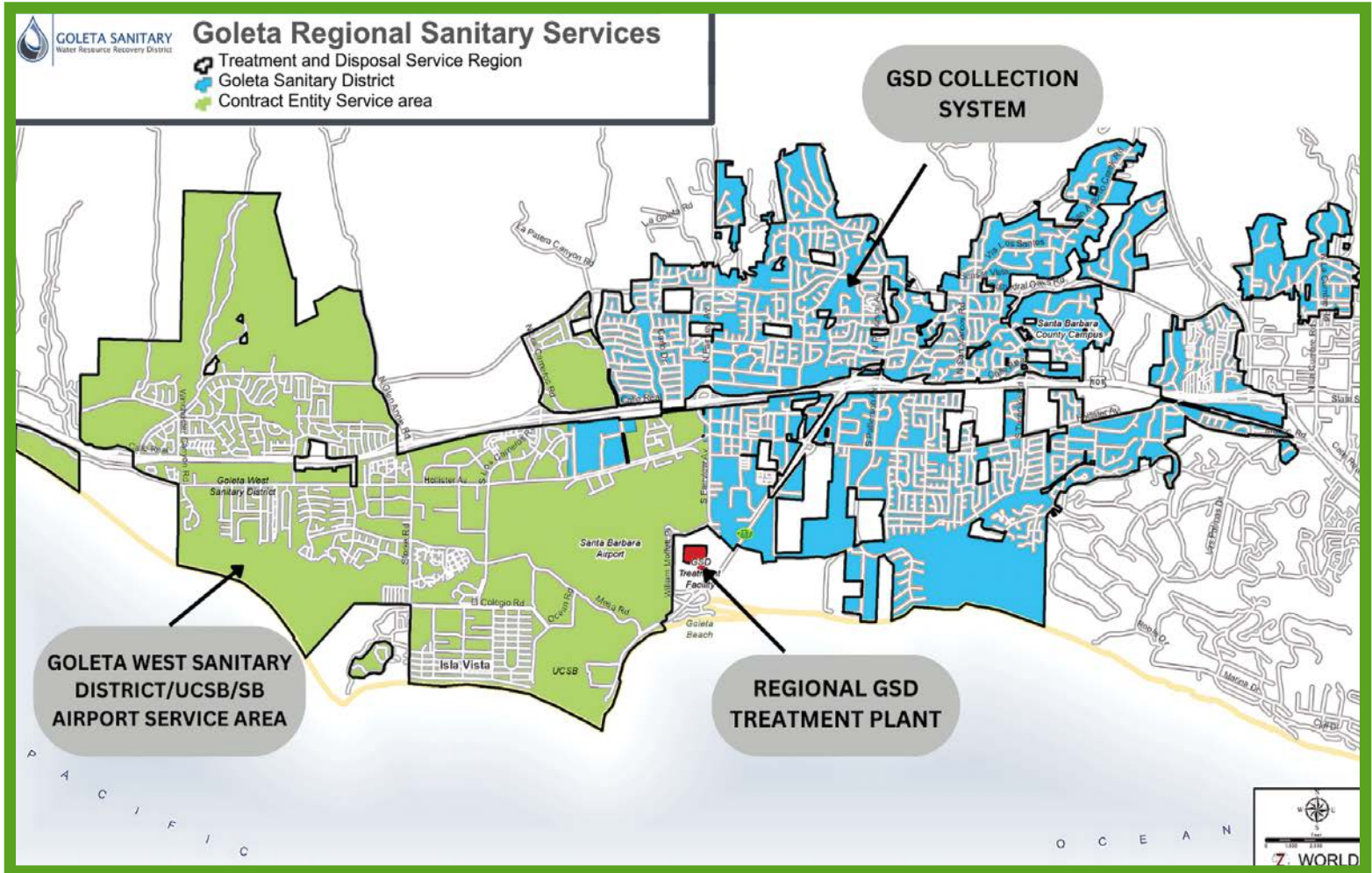
Lamentablemente, una vez que las PFAS penetran en el medioambiente, no existe una forma práctica de eliminarlas. Dado que las PFAS suelen estar presentes en nuestros hogares y el medioambiente, no es de extrañar que también aparezcan en nuestras aguas residuales (o negras) y las aguas pluviales, así como en nuestros ríos, lagos y presas. Las compañías de agua y las plantas de tratamiento de aguas residuales en todo California y el país se enfrentan a este reto porque las tecnologías de tratamiento tradicionales no se han diseñado para eliminar las PFAS.

Si bien hay muchos aspectos que aún no se conocen sobre la gestión de la contaminación por PFAS, se sabe con certeza lo siguiente: la mejor solución es evitar las PFAS en las fuentes y no utilizarlas en los productos para que ninguna llegue al medioambiente. La buena noticia es que las autoridades de California han tomado importantes medidas para limitar el uso de PFAS tóxicas en muchos productos de uso cotidiano en los casos donde haya alternativas más seguras, lo cual ayudará a reducir el flujo de PFAS a nuestros hogares y el medioambiente. Para más información, visite [www.Pfas411.org](http://www.Pfas411.org).



# WHO DOES WHAT?

Goleta Sanitary District owns and operates a regional treatment plant next to the Santa Barbara Airport that provides wastewater treatment, reclamation, and disposal services for the entire Goleta Valley. Our wastewater collection system serves the eastern portion of the Goleta valley (**blue area**). Other agencies (Goleta West Sanitary District, UCSB, and SB Airport) provide wastewater collection services for the western portion of the Goleta Valley (**green area**). These agencies send their wastewater to our treatment plant (**red area**) for treatment and disposal.



## ¿DE QUÉ SE ENCARGAN LAS DISTINTAS ENTIDADES?

El Goleta Sanitary District tiene y opera una planta de tratamiento regional junto al Aeropuerto de Santa Bárbara que ofrece servicios de tratamiento de aguas residuales, reutilización y vertido a todo el valle de Goleta. Nuestro sistema de admisión de aguas residuales atiende la zona oriental del valle de Goleta (**zona azul**). Otras agencias (como Goleta West Sanitary District, UCSB y SB Airport) prestan servicios de admisión de aguas residuales a la zona occidental del valle de Goleta (**zona verde**). Estas dependencias encausan sus aguas residuales a nuestra planta de tratamiento (**zona roja**) para el tratado y vertido.

# NO SERVICE RATE INCREASE FOR FY25

For the 5th year in a row the Governing Board of the Goleta Sanitary District decided not to raise rates for the fiscal year beginning July 2024, keeping our sewer service rates among the lowest in the Tri-County region. In fact, our rates are 43% lower than the average of rates charged by all the other sewer service agencies in Santa Barbara County. This has been done despite rising costs in materials, trucking, and utilities by implementing various cost-efficient strategies and innovative technologies to our operations and treatment processes.

However, as we move forward with an ambitious capital improvement program that includes some innovative energy and cost saving projects, we won't be able to keep our rates flat for much longer. Completion of a rate study in spring 2025 will help to ensure the long-term financial stability that our customers deserve.



## NO HABRÁ AUMENTOS EN LA CUOTA DE SERVICIO PARA EL EJERCICIO FISCAL 2025

Por quinto año consecutivo la junta directiva del Goleta Sanitary District ha decidido no aumentar las cuotas para el ejercicio fiscal que comienza en julio de 2024, lo que mantendrá las cuotas de servicio de alcantarillado entre las más bajas en la región de los Tres Condados (Tri-County). De hecho, nuestras cuotas son un 43 % más bajas que el promedio de cuotas que cobran todas las demás entidades de servicios de alcantarillado en el condado de Santa Bárbara. A pesar de los costos cada vez más altos de los materiales, el transporte por camión y los servicios públicos, las cuotas se han logrado mantener invariables debido a que hemos implementado estrategias rentables y tecnologías innovadoras en nuestras operaciones y procesos de tratamiento.

Sin embargo, a medida que seguimos adelante con un ambicioso programa de mejoramiento de capital que incluye algunos proyectos innovadores de ahorro de energía y costos, no podremos mantener fijas nuestras cuotas por mucho más tiempo. La realización de un estudio de cuotas en la primavera de 2025 ayudará a garantizar la estabilidad financiera a largo plazo que se merecen nuestros consumidores.



**GOLETA SANITARY**  
Water Resource Recovery District

### GoletaSanitary.org

1 William Moffett Place  
Goleta, CA 93117

805-967-4519

Mon-Thur 8:00 a.m.–5:00 p.m.

Friday 8:00 a.m.–4:30 p.m.

805-564-7259 (after hours)

info@goletasanitary.org

### BOARD OF DIRECTORS/JUNTA DIRECTIVA

Edward Fuller , President (presidente)

Steven T. Majoewsky ■ Jerry D. Smith

Dean Nevins, PhD ■ Sharon Rose

### GENERAL MANAGER/GERENTE GENERAL

Steve Wagner, P.E. (acreditación de colegio de ingeniería)

### BOARD MEETINGS/REUNIONES DE LA JUNTA DIRECTIVA

1st and 3rd Mondays of every month at

6:30 p.m. For details, visit [www.goletasanitary.org](http://www.goletasanitary.org)

or call 805-967-4519

El primer y el tercer lunes de cada mes a las

6:30 p. m. Detalles en [www.goletasanitary.org](http://www.goletasanitary.org),

o llame al 805-967-4519

### MISSION STATEMENT/DECLARACIÓN DE OBJETIVOS

We protect public health and the environment through cost-effective wastewater collection, treatment, and resource recovery to meet present and future community needs.

Protegemos la salud pública y el ambiente a través de un sistema rentable de admisión, tratamiento y recuperación de recursos de aguas residuales para satisfacer las necesidades actuales y futuras de la comunidad.

### VISION STATEMENT/NUESTRA VISIÓN

To be the region's leader in water resource recovery through excellence and innovation.

Ser el líder en recuperación de recursos hídricos de la región por medio de la excelencia y la innovación.

### VALUES STATEMENT/NUESTROS VALORES

We value our community, the people we serve, and the environment we protect by:

- Acting with integrity ■ Being dependable
- Being responsible ■ Being safe and
- Being innovative

Valoramos nuestra comunidad, a las personas que atendemos y el ambiente que protegemos porque somos:

- íntegros ■ confiables
- responsables ■ precavidos e
- innovadores





Alex Cardenas  
Collection System Tech I



Jordan Alvarez  
Maintenance Tech I



Adrian Garcia Vega  
Collection System Tech I



Cole Sodergren  
Treatment Plant Operator I

## NEW TEAM MEMBERS AND PROMOTIONS

We have welcomed four new staff members (pictured above) to our team since last December. These individuals are great additions to our organization and have become part of a high-performing team of dedicated professionals.

In addition, the following folks have been promoted! Lena Cox is now our Environmental Services Manager; former Lab Analyst Justin Graves is now the Safety and Regulatory Compliance Coordinator. Shamus O'Donnell is now our Collection System Manager, Braden Stribling has moved up to Collection System Supervisor, and Edgar Guerrero is now a Collection System Technician II.

Now is a great time to join the GSD team! If you have a passion for protecting public health and the environment, be sure to check out our new recruitment video here, and go to <https://goletasanitary.org/employment-opportunities/> to learn more!

*We're actively recruiting the leaders of tomorrow, today.*



## MIEMBROS DEL EQUIPO Y PROMOCIONES NUEVOS

Desde el pasado diciembre nuestro equipo ha dado la bienvenida a cuatro empleados nuevos (fotografiados más arriba), quienes son un excelente complemento para nuestra organización y han pasado a formar parte de un equipo de profesionales entregados de alto desempeño.

Además, los siguientes colegas han ascendido de puesto. Lena Cox es ahora nuestra gerente de servicios ambientales; el exanalista de laboratorio Justin Graves es ahora el coordinador de cumplimiento de seguridad y normativo. Shamus O'Donnell es ahora nuestro gerente de sistemas de admisión, Braden Stribling ascendió a supervisor de sistemas de admisión, y Edgar Guerrero es ahora el técnico de sistemas de admisión I.

¡Este es el momento ideal para incorporarse al equipo del GSD! Si le apasiona proteger la salud pública y el medioambiente, asegúrese de ver nuestro nuevo video de contratación de personal aquí, y visite <https://goletasanitary.org/employment-opportunities/> para conocer más.

*Seleccionamos continuamente a los líderes del mañana, hoy.*



**GOLETA SANITARY**  
Water Resource Recovery District

1 William Moffett Place  
Goleta, CA 93117

**GoletaSanitary.org**

Presorted  
Standard  
U.S. Postage  
**PAID**  
Santa Ana, CA  
Permit No. 1127

ECRWSS

\*\*\*\*\*ECRWSEDDM\*\*\*\*  
Residential Customer

# REMEMBER TO ONLY FLUSH THE 3 P'S



**Pee  
(Pipí)**



**Poop  
(Popó)**



**Toilet Paper  
(Papel higiénico)**

# RECUERDE QUE AL INODORO SOLO DEBE ECHAR LAS TRES PES



No wipes down  
the pipes

No tire toallitas  
por el inodoro.